

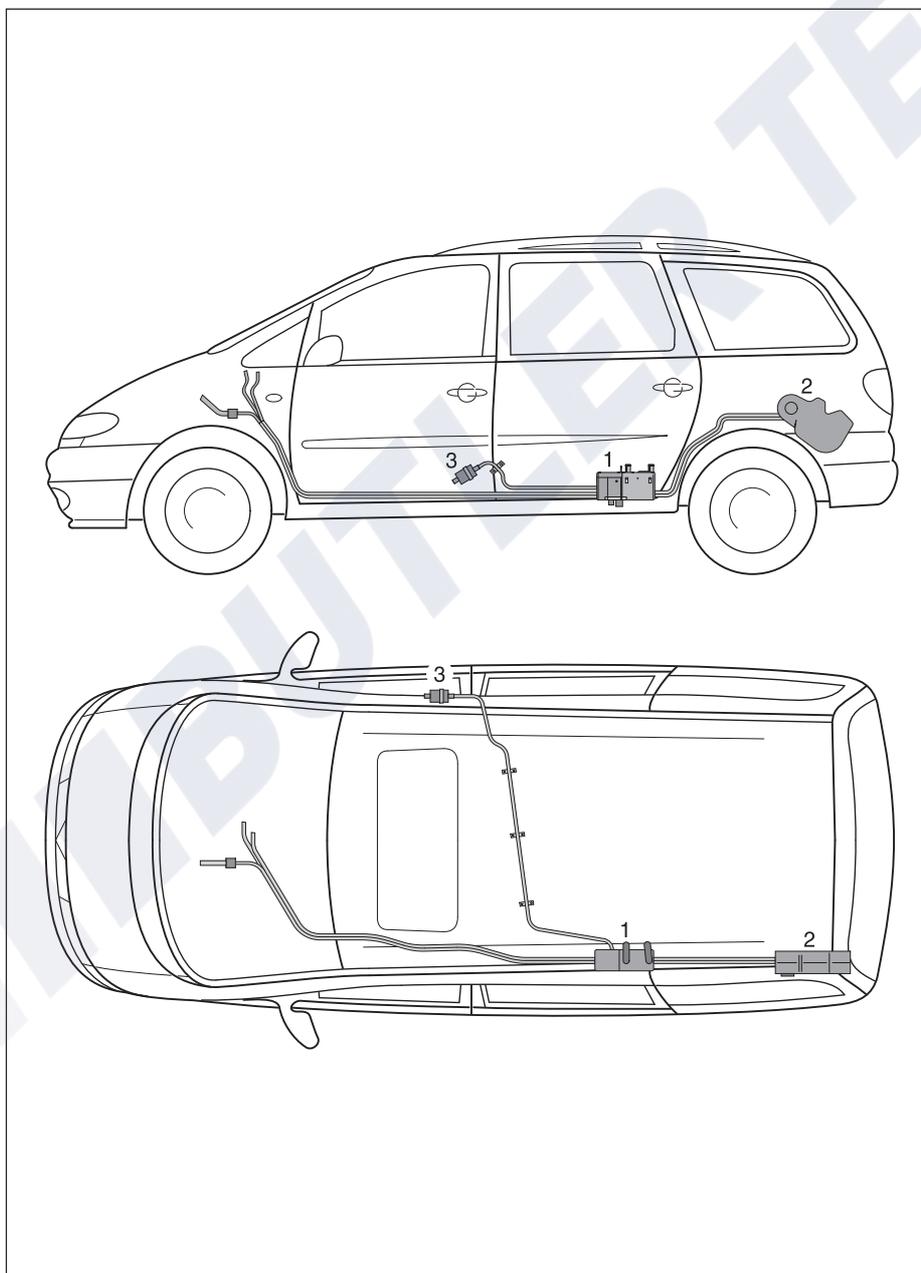


J. Eberspächer  
GmbH & Co. KG  
Eberspächerstr. 24  
D - 73730 Esslingen

Telefon (zentral)  
(0711) 939 - 00  
Telefax  
(0711) 939 - 0500

[www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com)

**HYDRONIC D 5 W Z in  
VW Sharan / FORD Galaxy / Seat Alhambra  
Modelljahr 2000 / 1,9 l Hubraum / TD / Pumpe-Düse / 66 kW / 85 kW**



### Ausführungen

**HYDRONIC D 5 W Z - 12 Volt**  
25 2163 05 00 00

### Bitte beachten !

Dieses Informationsblatt ist für das auf der Titelseite beschriebene Fahrzeug unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche gültig.

Je nach Ausführung bzw. Änderungszustand des Fahrzeuges können sich Abweichungen gegenüber diesem Informationsblatt ergeben.

Ergänzend zu diesem Informationsblatt ist die Technische Beschreibung zu beachten.

**Das Steuergerät der HYDRONIC ist nur mit einem VAG-Tester auslesbar.  
Keine JE-Diagnose möglich.**

1 **HYDRONIC D 5 W Z**

2 Heizungssystem, hinten

3 Dosierpumpe

**Technische Daten**

Heizmedium	Wasser, Kühlflüssigkeit		
Brennstoff	Diesel - DIN EN 590 PME - DIN V51606		
Regelstufen	Groß / Klein		
Wärmestrom	Groß	Klein	
	5000	2400 Watt	
Brennstoffverbrauch	0,62	0,27 l/h	
Elektrische Leistungsaufnahme	in Betrieb	37	10 Watt
	beim Start	< 100 Watt	
Nennspannung	12 Volt		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Untere Spannungsgrenze Ein im Steuergerät eingebauter Unterspannungsschutz schaltet die <b>HYDRONIC</b> beim Erreichen der Spannungsgrenze ab.</li> <li>• Obere Spannungsgrenze Ein im Steuergerät eingebauter Überspannungsschutz schaltet die <b>HYDRONIC</b> beim Erreichen der Spannungsgrenze ab.</li> </ul>	10,2 Volt		
	16 Volt		
Mediumdurchsatz	300 l/h		
Betriebsdruck	2,5 bar		
Wasservolumen (im Heizgerät)	0,13 l		
Funkentstörgrad, nach DIN 57879 / Teil 1 VDE 0879	2 LW / 5 UKW / 5 KW / 5 MW		
Gewicht	ca. 2,3 kg		
Umgebungstemperatur	<b>HYDRONIC</b> - im Betrieb	-40 °C bis + 80 °C	
	<b>HYDRONIC</b> - Lagerung	-40 °C bis + 105 °C	
	Dosierpumpe - im Betrieb	-40 °C bis + 80 °C	
	Dosierpumpe - Lagerung	-40 °C bis + 105 °C	
Prüfzeichen	S ~ 274		

Alle Technische Daten ± 10 %



### Einbauplatz der *HYDRONIC*

Die *HYDRONIC* ist auf der linken Fahrzeugseite, vor der Hinterachse am Fahrzeugboden befestigt.

### Brennstoffversorgung

Die Dosierpumpe ist auf der rechten Fahrzeugseite, vor dem Kraftstofftank am Fahrzeugboden befestigt.

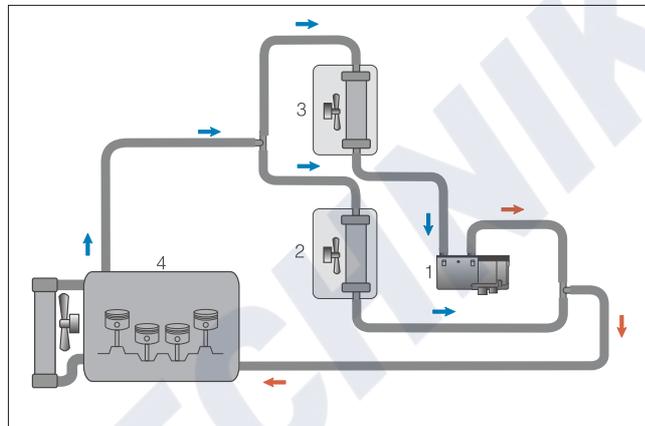
Die Kraftstoffentnahme erfolgt durch ein separates Steigrohr, eingebaut in die Tankarmatur.

### 10 °C-Schalter

Der 10 °C-Schalter ist auf der linken Fahrzeugseite im Wasserkasten eingebaut.

### Wasserkreislauf

Die *HYDRONIC* ist in die Wasserrücklaufleitung vom hinteren Fahrzeugwärmetauscher zum Fahrzeugmotor eingesetzt.



- a *HYDRONIC*
- b Fahrzeugwärmetauscher, vorne
- c Fahrzeugwärmetauscher, hinten
- d Fahrzeugmotor

### Arbeitsweise der *HYDRONIC*

Das Ein- und Ausschalten der *HYDRONIC* wird vollautomatisch geregelt. Der Fahrer hat keine Möglichkeit einzugreifen.

### Start der *HYDRONIC*

Folgende Bedingungen müssen erfüllt sein:

- Außentemperatur < 10 °C - gemessen vom 10 °C-Schalter eingebaut im Wasserkasten.
- Kühlmitteltemperatur < 75 °C - gemessen vom Temperaturfühler der *HYDRONIC*.
- D+ vom Generator liegt am Steuergerät der *HYDRONIC* an.

### Regelung und Ausschalten der *HYDRONIC*

- Bei einer Kühlmitteltemperatur von 80 °C wird die Heizleistung der *HYDRONIC* von 5000 Watt auf 2400 Watt reduziert.
- Bei einer Kühlmitteltemperatur von 85 °C wird die *HYDRONIC* automatisch ausgeschaltet.
- Sinkt die Kühlmitteltemperatur unter 75 °C ab, die Außentemperatur ist unter 10 °C und D+ liegt an, schaltet sich die *HYDRONIC* automatisch wieder ein.

### Hinweis

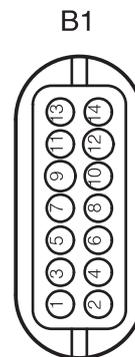
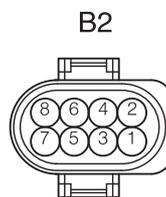
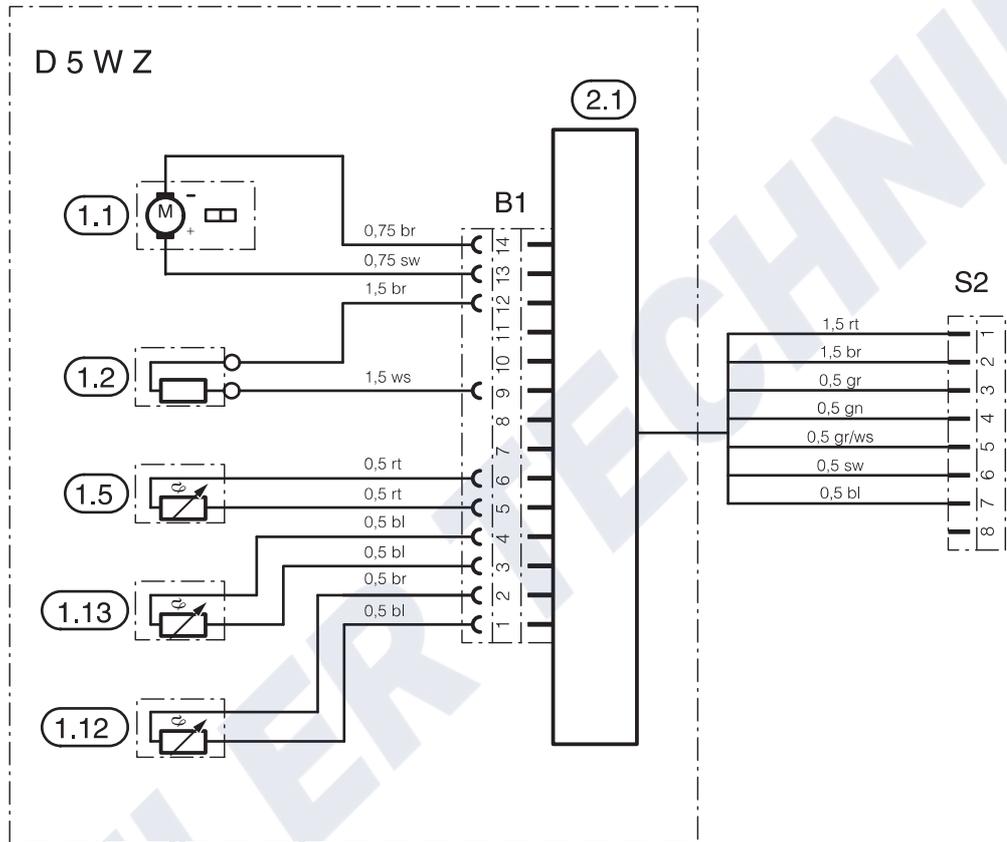
Ist die Temperatur am Flammfühler > 70 °C wird dieser ca. 4 Minuten mit großer Gebläsedrehzahl gekühlt. Anschließend erfolgt ein Gerätestart.

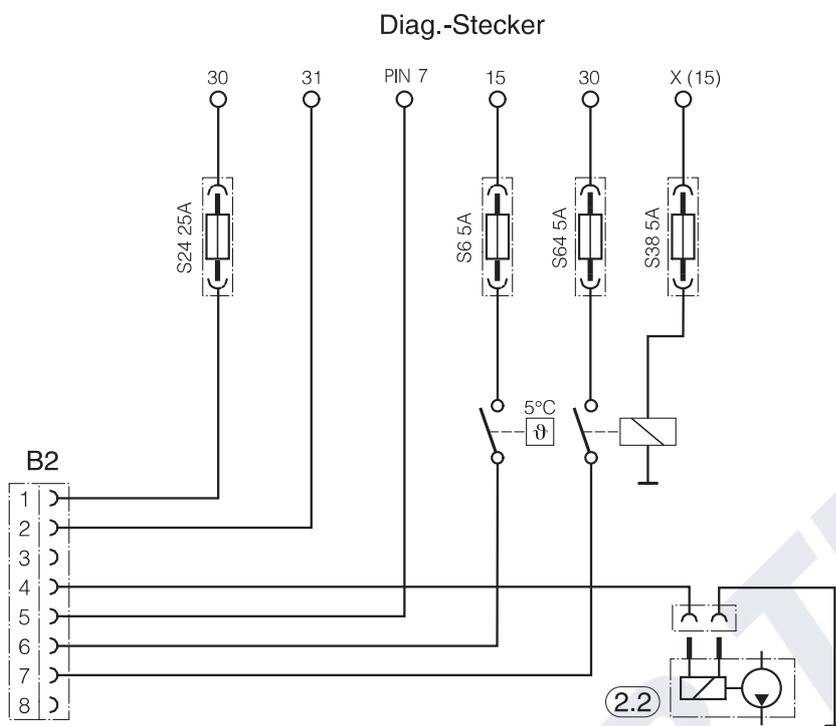
### Diagnose

Eine Diagnose-Abfrage ist nur mit einem VAG-Tester möglich.

Eine Diagnose mit dem Eberspächer-Diagnosegerät kann nicht durchgeführt werden.

Schaltplan -HYDRONIC D 5 W Z - Ausführung 25 2163 05 00 00





**Teilleiste**

- 1.1 Brennermotor
- 1.2 Glühkerze
- 1.5 Überhitzungsfühler
- 1.12 Flammfühler
- 1.13 Temperaturfühler

- 2.1 Steuergerät
- 2.2 Dosierpumpe

- sw = schwarz
- br = braun
- rt = rot
- ge = gelb
- gn = grün
- bl = blau
- gr = grau
- ws = weiß

Stecker - und Buchsengehäuse sind von der Leitungseintrittseite dargestellt

Ersatzteile  
HYDRONIC D 5 W Z - 25 2163 05 00 00

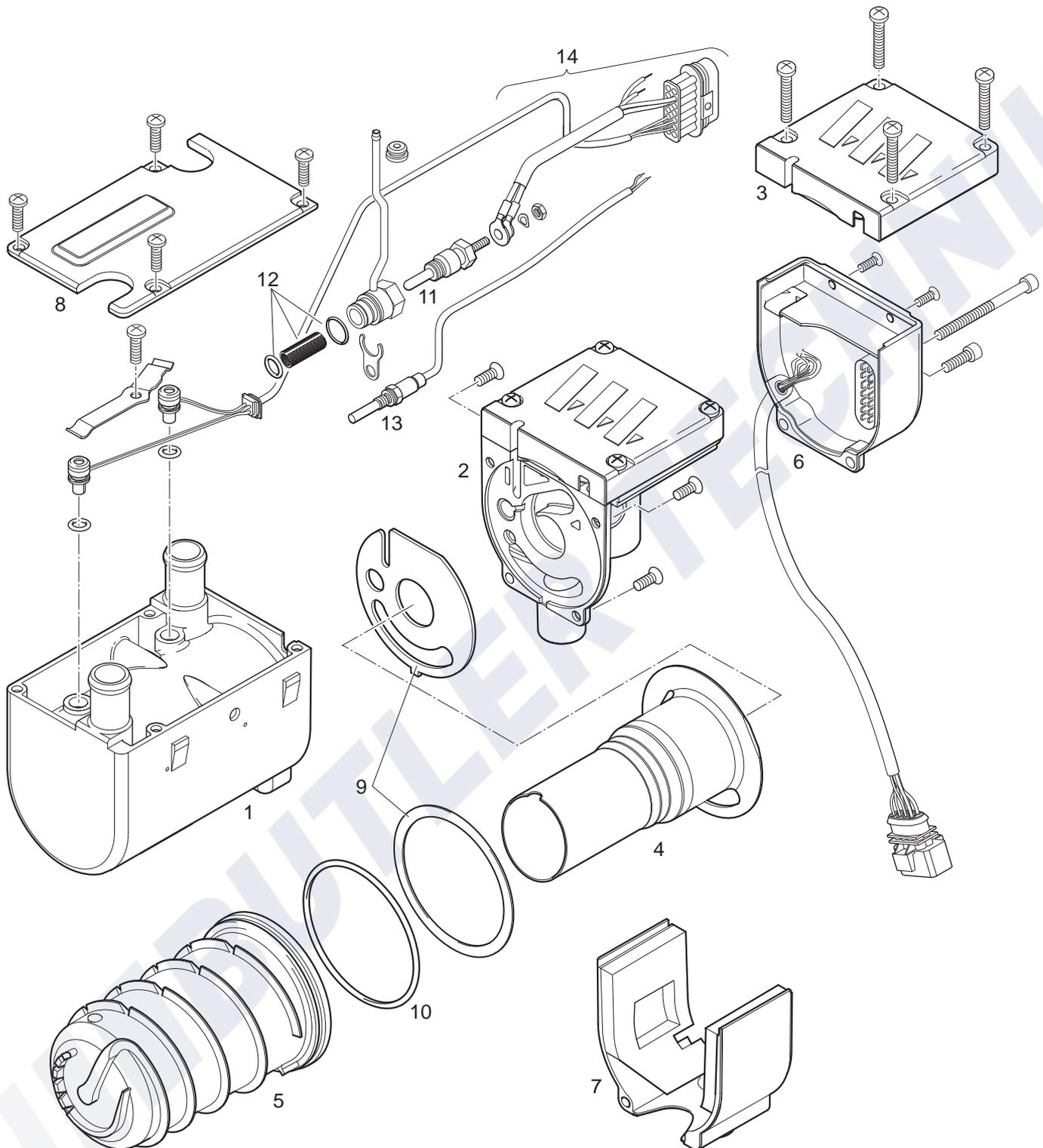




Bild-Nr.	Stückzahl pro Gerät	Stückzahl pro VE	Benennung	Bestell-Nr.
1	1	1	Mantel	25 1922 01 01 01
2	1	1	Verbrennungsluftgebläse mit Deckel	20 1819 99 16 00
3	1	1	Deckel	20 1756 01 00 03
4	1	1	Brennkammer mit Flammrohr	25 2146 10 00 00
5	1	1	Wärmetauscher	25 2149 06 00 01
6	1	1	Steuergerät	22 5201 01 80 01
7	1	1	Abdeckung	20 1756 99 01 03
8	1	1	Deckel - WT.	25 1922 01 00 02
9	1	1	Dichtungssatz	20 1820 99 00 01
10	1	5	O-Ring, DIN 3771, 74 x 3 VMQ 70	25 1864 99 00 23
11	1	1	Glühstift	25 2106 01 10 00
12	1	1	Auskleidung mit O-Ringen	25 2121 99 01 13
13	1	1	Fühler Flammüberwachung	25 1920 35 00 00
14	1	1	Leistungsstrang Heizgerät	25 1922 01 20 00

/// BUTLER TECHNIK